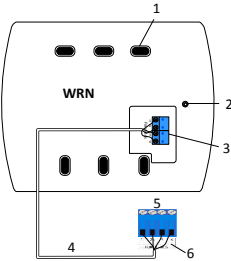
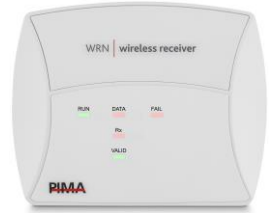


WRN

Installation Instructions Инструкция по установке Instrucciones de Instalación הוראות התקנה

English, Русский, Español, עברית



1	Mounting Holes
2	Tamper switch
3	Bus Terminals
4	Bus Cable
5	Hunter-Pro Control Panel
6	Hunter-Pro KEYPAD Terminals

1	Монтажные отверстия
2	Тампер
3	Клеммная колодка BUS расширителя
4	4-х проводной кабель шины BUS
5	Контрольная панель Hunter-Pro
6	Клеммные контакты "KEYPAD" панели Hunter-Pro

1	Orificios de montaje
2	Interruptor contra sabotaje (Tamper)
3	Terminales de conexión al Bus
4	Cable de conexión al Bus
5	Panel de Control Hunter-Pro
6	Terminales de conexión KEYPAD en el Hunter-Pro

1	חורי תליה
2	מפסק טמפר
3	Bus חיבורי
4	צמת חוטי ה-Bus
5	לוח הבקרה של Hunter-Pro
6	חיבורי KEYPAD ב-Hunter-Pro

WRN Wireless Receiver

The WRN is a FastLink technology wireless receiver that allows adding wireless capabilities to the Hunter-Pro Series intruder alarm systems. The FastLink communication is encrypted using true, 128-bit AES encryption for high level of security.

The WRN can transfer signals from Visonic's¹ detectors and other peripherals (but not remote controls and sirens), and PIMA's RMC remote control to the control panel, over the bus.

The WRN can alert on jamming, and has a back tamper switch.

For enrollment information, see the Hunter-Pro's Installation guide (P/N: 4410281).

Technical specifications

- Frequency (MHz):
 - WRN143: 433.92
 - WRN187: 868.95
- Wireless Zones/Key fobs Support:
 - Zones: 32, Key fobs: 24
- Current Consumption: 60mA
- Operating Input Voltage: 9-15VDC
- Dimensions: 15 X 12 X 3 cm
- Weight: 200gr
- CE Compliance
- Operating Temperature: -10 to +50 °C
- Humidity (Max.): 93% R.H., Non-condensing.

Content of the product package

- WRN Receiver + Bus connector
- This guide

Mounting guidelines

- Mount the WRN where the wireless signal is high, and it can be connected to the bus.
- Do not mount the receiver inside a metal enclosure or on metalized wallpaper.
- Mount the receiver at least 2 meters away from any electrical device that generates noise.
- The receiver must not be exposed to direct heat sources, direct sunlight or strong artificial light.
- Contact with spraying or dripping water and aggressive liquids must be avoided.

¹ www.visonic.com

How to mount and connect the WRN

1. Insert a slotted screwdriver to the niches at the bottom of the receiver and remove the backplate.
2. Pass the four bus wires (not supplied) through the backplate and mount it on a flat surface.
3. Connect the bus wires using the supplied connector, making sure to follow the numbering on both the control panel's KEYPAD terminals and the receiver (terminal #1 on the control panel connects to the same terminal on the receiver, etc.).
4. Close the enclosure.
5. Set the receiver in the control panel.
6. Test the receiver.

The LEDs

LED label	Color and state	Description
RUN	Green solid	Voltage OK
	Green blinking	Voltage fault
	Off	Receiver fault or power loss
DATA	Red solid	Bus communication fault
	Red blinking	Bus communication OK
	Off	Wiring fault
FAIL	Red 1 blink	Invalid frame received
	Red 2 blinks	Receiver not receiving signals from the control panel (possible loose connection in the bus's wire no. 4)
	Red 3 blinks	Control panel not receiving signals from the receiver (possible loose connection in the bus's wire no. 3)
	Red 4 blinks	Fatal communication error
	Off	No fault exists
	Rx	Red 1 blink
VALID	Green 1 blink	Registered peripheral received

Ordering Information

- WRN143 P/N: 8500036
- WRN187 P/N: 8500037

Беспроводной расширитель WRN

Беспроводной расширитель WRN, работающий по технологии FastLink PIMA, позволяет подключать беспроводные периферийные устройства к контрольной панели Hunter-Pro. Связь по протоколу FastLink шифрована с использованием ключа шифрования 128-bit AES, что обеспечивает высокий уровень безопасности системы.

Расширитель WRN принимает сигналы от беспроводных датчиков производства Visonic¹ (за исключением радиобрелков и сирены Visonic). Для управления системой можно использовать радиобрелки RMC производства PIMA.

Расширитель оповещает о наличии радиопомехи и защищен тампером от вскрытия.

Более подробную информацию можно получить в Инструкции по установке Hunter-Pro (P/N: 4410487).

Технические характеристики

- Частота (МГц):
 - WRN143: 433.92
 - WRN187: 868.95
- Поддержка беспроводных зон и радиобрелков:
 - Зон: 32, Радиобрелков: 24
- Диапазон рабочих напряжений: 9-15В DC
- Масса: 200г
- Размер корпуса: 15 X 12 X 3см
- Соответствует CE
- Рабочая температура: -10°C to +50°C
- Влажность (Макс.): 93% R.H., без конденсации.

Комплектация

- Расширитель WRN + Клеммная колодка
- Данное руководство

Рекомендации по монтажу

- Устанавливайте расширитель WRN в месте максимального приема сигнала и доступности и подключения шины BUS.
- Не устанавливайте расширитель внутри металлических шкафов и на металлических конструкциях.
- Не устанавливайте расширитель в непосредственной близости к электропроводке, самой контрольной панели и ее периферии. Минимально рекомендуемое расстояние от расширителя до данной периферии - 3 метра.
- Не устанавливайте расширитель вблизи источников тепла и под прямыми солнечными лучами.
- Не устанавливайте расширитель в местах повышенной влажности, а также избегайте попадания жидкостей на корпус прибора.

Монтаж и подключение WRN

1. Вставьте плоскую отвертку поочередно в обе выемки в нижней части клавиатуры и, осторожно нажав на них, снимите заднюю крышку.
2. Пропустите кабель через отверстие в задней крышке и закрепите ее на плоской поверхности.
3. Подключите 4-х проводной кабель к соответствующим клеммам расширителя и контрольной панели (клеммы Hunter-Pro Bus) с соблюдением порядковых номеров клемм (1 к 1, 2 ко 2, и т.д.).
4. Закройте корпус расширителя.
5. Пропишите расширитель в контрольной панели и протестируйте его работоспособность.

Светодиодная индикация

Светодиод	Цвет и Состояние	Описание
RUN	Зеленый Горит	Питание исправно
	Зеленый Мигает	Неисправность питания
	Погашен	Неисправность расширителя / потеря питания
DATA	Красный Горит	Неисправность связи по шине BUS
	Красный Мигает	Связь исправна BUS
	Погашен	Неисправность подключения
FAIL	Красный 1 мигание	Получена неверная посылка
	Красный 2 мигания	Расширитель не получает сигнал от контрольной панели (возможен обрыв провода шины № 4)
	Красный 3 мигания	Контрольная панель не получает сигнал от расширителя (возможен обрыв провода шины № 3)
	Красный 4 мигания	Фатальная ошибка связи
	Погашен	Неисправностей нет
Rx	Красный 1 мигание	Принят сигнал от незарегистрированного устройства
VALID	Зеленый 1 мигание	Принят сигнал от зарегистрированного устройства

Информация для заказа

- WRN143 P/N: 8500036
- WRN187 P/N: 8500037

¹ www.visonic.com

WRN - Receptor inalámbrico

El WRN es un receptor inalámbrico con tecnología FastLink que le permite al sistema de alarma Hunter-Pro agregar la capacidad de recibir transmisiones inalámbricas de dispositivos. La comunicación FastLink es encriptada utilizando un cifrado AES de 128 bits para brindar un alto nivel de seguridad.

El WRN puede transferir señales desde los detectores de Visonic¹ y otros dispositivos periféricos (excepto controles remotos y sirenas), además del control remoto RMC de PIMA al panel de control, a través del bus.

El WRN puede reportar interferencias inalámbricas y tiene un interruptor posterior contra sabotaje.

Para información sobre como registrar (enrolar) el dispositivo, consulte la Guía de instalación del sistema de alarma Hunter-Pro (p / n: 4410292).

Especificaciones técnicas

- Frecuencias (MHz):
 - WRN143: 433.92
 - WRN187: 868.95
- Soporte de Zonas inalámbricas y llaveros-control remoto:
 - Zonas: 32, Llaveros-Control Remoto: 24
- Consumo de corriente: 60mA
- Voltaje de entrada: 9-15VDC
- Dimensiones: 15 X 12 X 3cm
- Peso: 200 gr
- Cumple con la normativa CE
- Temperaturas de operación: de -10 a +50 °C
- Humedad (Máx.): 93% R.H., Sin condensación.

Contenido del paquete

- Receptor WRN + Bloque de terminales de conexión al BUS
- Esta guía

Consideraciones de montaje e instalación

- Instale el WRN en donde la señal inalámbrica sea alta y se pueda conectar al BUS.
- No instale el receptor dentro de una carcasa metálica o sobre papel tapiz metalizado.
- Instale el receptor por lo menos a 3 metros de distancia de cualquier dispositivo eléctrico que genere ruido.
- El receptor no debe estar expuesto a fuentes de calor directas, luz solar directa o luz artificial fuerte.
- Evite que la unidad entre en contacto con agua o líquidos agresivos.

Cómo instalar y conectar el WRN

1. Inserte un destornillador plano en las muescas localizadas en la parte inferior de la unidad y presione hacia abajo para retirar la cubierta.
2. Pase los cuatro cables del bus (no suministrados) a través de la tapa posterior y monte la tapa posterior en una superficie plana.
3. Conecte los cables del bus utilizando el conector suministrado, asegurándose de seguir la misma numeración en el cableado tanto en las terminales del panel de control identificadas como KEYPAD como en el receptor (un cable de la terminal #1 en el panel de control se conecta a la terminal #1 en el receptor, etc.).
4. Cierre la cubierta.
5. Configure el receptor en el panel de control
6. Pruebe su funcionamiento

LEDs

LED	Color y estado	Descripción
RUN	Verde: Encendido	Voltaje correcto
	Verde: Parpadeando	Falla de voltaje
	Apagado	Falla en el receptor o pérdida de energía eléctrica
DATA	Rojo: Encendido	Falla de comunicación BUS
	Rojo: Parpadeando	Comunicación BUS correcta
	Apagado	Error en conexión de cableado
FAIL (Falla)	Rojo: 1 parpadeo	Trama inválida recibida
	Rojo: 2 parpadeos	El Receptor no recibe señal del panel de control (posible pérdida de conexión en el cable #4 en el bus)
	Rojo: 3 parpadeos	El panel de control no recibe señal del receptor (posible pérdida de conexión en el cable #3 en el bus)
	Rojo: 4 parpadeos	Error fatal de comunicación
	Apagado	No hay fallas presentes
Rx	Rojo: 1 parpadeo	Señal recibida de un dispositivo periférico no registrado
VALID	Verde: 1 parpadeo	Señal recibida de un dispositivo periférico válido

Códigos del producto para pedidos

- WRN143 P/N: 8500036
- WRN187 P/N: 8500037

¹ www.visonic.com

מקלט אלחוטי WRN

WRN הינו מקלט אלחוטי בטכנולוגיית FastLink, המיועד למערכת האזעקה הנטר-פרו. התקשורת בטכנולוגיית FastLink מוצפנת בקידוד AES 128-bit להשגת רמה גבוהה של בטחון.

ה-WRN מאפשר חיבור גלאים ואביזרים אלחוטיים למערכת האזעקה, ומיועד לקליטה והעברת השידורים ממוצרי חברת ויסוניק¹ (ללא שלטים אלחוטיים וסירנאות), וכן שלט אלחוטי (RMC) ושלט מצוקה (RPB) של פימא. WRN מחליף את המקלט I/O-WN.

ה-WRN יכול להתריע על חסימה אלחוטית ומוציא במפסק טמפר לגילוי פתיחת הקופסה.

הוראות תכנות ה-WRN ורישום האביזרים האלחוטיים, ראה במדריך למתקין של הנטר-פרו וקפטן 8 (מק"ט 4410283).

תנאים טכניים

- תדר: 433.92MHz
- מתח הפעלה: 10-14VDC
- צריכת זרם: 60mA
- תמיכה באזורים ושלטים אלחוטיים:
 - אזורים: 32, שלטים: 24
- מידות: 15 X 12 X 3 ס"מ
- תאימות CE
- תחום טמפרטורה: -10 עד 55 מעלות צלזיוס
- לחות יחסית (מקסי): 93%, ללא התעבות.

תכולת אריזת המוצר

- מקלט WRN + טרמינל בלוק
- מדריך זה

בחירת מקום ההתקנה

התקן את המקלט WRN במקום שהוא:

- קולט היטב את כל האביזרים האלחוטיים ויכול להתחבר ל-Bus.
- גבוה ככל הניתן
- רחוק מהפרעות אלקטרומגנטיות כמו מחשבים, מכשירי חשמל או מזגני אויר.
- רחוק מגופי מחכת גדולים כמו צנורות
- מינימום 3 מטר מלוח הבקרה

איך להתקין ולחבר את ה-WRN

פעל על פי ההנחיות הבאות.

1. הכנס מברג שטוח לחריצים שבתחתית המקלט ופתח את הקופסה.
2. העבר את ארבעת חוטי ה-Bus (לא מסופקים) דרך גב הקופסה ותלה את הגב על משטח שטוח.
3. חבר את החוטים למחבר ולמקלט: הקפד על סדר החוטים, בהתאם לאותו סדר בלוח הבקרה - טרמינל מס' 1 במקלט מתחבר לטרמינל מס' 1 בבקרה, וכו'.
4. סגור את קופסת המקלט.
5. רשום את המקלט בלוח הבקרה (ראה הוראות במדריך למתקין).
6. בדוק את המקלט.

נוריות המקלט

נורית	צבע ומצב	תאור
RUN	ירוקה, דולקת	מתח תקין
	ירוקה, מהבהבת	תקלת מתח
DATA	לא דולקת	תקלת מקלט או מתח
	אדומה, דולקת	תקלת תקשורת Bus
	אדומה, מהבהבת	תקשורת Bus תקינה
FAIL	לא דולקת	תקלת חיווט
	אדומה, בהוב אחד	נקלטה מסגרת לא תקינה
	אדומה, 2 בהבובים	המקלט לא מקבל אירועים מלוח הבקרה (ייתכן חיבור לקוי בחוט מס' 4 של ה-bus)
	אדומה, 3 בהבובים	לוח הבקרה לא מקבל אירועים מהמקלט (ייתכן חיבור לקוי בחוט מס' 3 של ה-bus)
Rx	אדומה, 4 בהבובים	תקלת תקשורת כללית
	לא דולקת	אין תקלות
	אדומה, בהוב אחד	נקלט אביזר לא רשום
VALID	ירוקה, הבהוב יחיד	נקלט אביזר רשום

מידע להזמנות

- מק"ט WRN143 : 8500036

¹ www.visonic.com

Limited Warranty

PIMA Electronic Systems Ltd. does not represent that its product may not be compromised and/or circumvented, or that the Product will prevent any death, personal and/or bodily injury and/or damage to property resulting from burglary, robbery, fire or otherwise, or that the Product will in all cases provide adequate warning or protection. The User understands that a properly installed and maintained equipment may only reduce the risk of events such as burglary, robbery, and fire without warning, but it is not insurance or a guarantee that such will not occur or that there will be no death, personal damage and/or damage to property as a result.

Read this guide in its entirety before attempting to program or operate your system. Should you misunderstand any part of this guide, please contact the supplier or installer of this system.

Copyright © 2019 PIMA Electronic Systems Ltd. All rights reserved. E&OE

Гарантийные Обязательства

Компания PIMA Electronic Systems Ltd. (далее "Производитель") гарантирует устойчивую работу своей продукции, при нормальной эксплуатации и обслуживании, в течение 36 (тридцать шесть) месяцев со дня производства.

Поскольку Производитель не устанавливает и не подключает приобретенное оборудование, и оно (оборудование) может использоваться совместно с оборудованием других производителей, гарантия не распространяется на работу всей системы безопасности. Производитель не несет ответственности за совместимость

своего Оборудования с любыми другими аппаратными или программными средствами, поставляемыми другими производителями.

ВНИМАНИЕ: Пользователь должен неукоснительно следовать инструкциям по установке и эксплуатации, проверять продукцию и всю систему не реже одного раза в неделю.

По различным причинам, включающим, но не ограничивающимся, таким как:

изменения условий окружающей среды, электрических или электронных нарушений и вмешательстве в работу оборудования, возможно, что оборудование не будет функционировать должным образом. Поэтому, потребителю рекомендуется принять все необходимые меры для обеспечения своей безопасности и защиты собственности.

Ни при каких обстоятельствах Производитель не несет ответственности за какие-либо убытки, включая потерю данных, потерю прибыли и другие случайные,

последовательные или косвенные убытки, возникшие вследствие некорректных действий по установке, сопровождению, эксплуатации либо связанных с выходом из строя или временной неработоспособностью Оборудования

Copyright © 2019 PIMA Electronic Systems Ltd. All rights reserved. E&OE

Garantía Limitada

PIMA Electronic Systems Ltd. no garantiza que su Producto no haya sido o sea puesto en riesgo o que no sea evadido o que no sea o haya sido sabotado o alterado de alguna forma o que no haya sufrido o sufra alguna forma de manejo malintencionado así como tampoco garantiza que el Producto vaya o pueda prevenir cualquier muerte y/o daños corporales y/o daños a la propiedad o cualquier otra pérdida resultado directo o indirecto de vandalismo, robo, incendio, o cualquier otra causa y/o siniestro, o que el Producto en todos los casos y/o en cada uno de ellos puede o va a suministrar/proporcionar la advertencia o la protección adecuada. El Usuario entiende que un equipo debidamente instalado y al que se le da un mantenimiento pertinente, puede únicamente reducir el riesgo contra eventos tales como vandalismo, robo, e incendio sin previo aviso, pero que no existe la seguridad ni la garantía de que tales imprevistos vayan o no a ocurrir, ni de que a consecuencia de alguno de estos sucesos no vaya o pueda ocurrir alguna muerte y/o daño personal y/o daño a la propiedad.

Por favor lea detenida y completamente este manual antes de intentar programar u operar su sistema. En caso de surgir alguna duda con respecto a alguna parte o sección de este manual, diríjase por favor al proveedor o al técnico que instaló este sistema.

Derechos de reproducción © 2019, PIMA Electronic Systems Ltd. Todos los derechos están reservados. E & OE

אחריות מוגבלת

פימא מערכות אלקטרוניות בע"מ אינה מתארת מוצר זה כמינו לעת יקופה, או שימנע מוות, נזק גופני כלשהו, או נזק כלשהו לרכוש כתוצאה מפריצה, שוד, שריפה, או אחר, או שהמוצר יספק התרעה מספקת או הגנה. המשתמש מבין כי ציוד אשר הותקן ומתוחזק כהלכה יפחית את הסיכויים לאירועים כגון פריצה, שוד, ושריפה ללא התראה, אך אינו מהווה ביטוח או הבטחה כי אירועים כאלו לא יקרו או כי לא יגרם מוות, נזק גופני, או נזק לרכוש כתוצאה.

אנא קרא מסמך זה בשלמותו לפני כל ניסיון לתפעל ו/או לתכנת מערכת זו. במידה והלק מסרים במסמך זה אינו ברור, אנא פנה לספק או המתקן של מערכת זו.

כל הזכויות שמורות © 2019 לפימא מערכות אלקטרוניות בע"מ ט.ל.ח.

Manufactured by

PIMA Electronic Systems Ltd.

www.pima-alarms.com

5 Hatzoref Street, Holon 5885633, Israel

Tel: +972.3.6506414

Fax: +972.3.5500442

Email: support@pima-alarms.com

P/N: 4410499



Revision: C1, XX multi, Sep 2019